



Las Lanzas Breda

[www.laslanzas.nl](http://www.laslanzas.nl)

conferencia/lezing: **EL SISTEMA: MÚSICA POR LA VIDA**  
por/door: **Beatriz Carnevali Villegas**  
lengua/taal: **Español / Spaans**  
día/datum: **LUNES / MAANDAG**  
**8 de octubre / oktober 2018**  
hora/tijd: **20.00 – 22.00 h.**  
local/locatie: **De Pekhoeve, Dorpstraat 94, Ulvenhout**  
entrada/entree: **Socios / leden gratis**  
**Introducés € 5,00 incl. kopje koffie of thee**

***EL SISTEMA: MÚSICA POR LA VIDA***  
**'HET SYSTEEM': MUZIEK OM TE LEVEN**



Orkestleden van 'El Sistema'.

**Beste leden van Las Lanzas,**

Wij nodigen u 8 oktober uit voor een boeiende presentatie. Mevrouw Beatriz Carnevali Villegas is afkomstig uit Venezuela. Zij laat u zien hoe een muzikale beweging 'El Sistema' kinderen aanzette tot muziek maken. En hoe dit fenomeen tot meer sociale binding leidde in de arme buurten van de steden. Maar vooral hoe het plezier van samen muziek maken het leven van de kinderen verbetert. U bent van harte welkom!

**Queridos socios de Las Lanzas:**

El 8 de octubre les invitamos a una presentación interesante de Sra. Beatriz Carnevali Villegas. Esa venezolana presentará un fenómeno mundial: El Sistema. Como hacer música encanta a los niños de Venezuela, mejora su vida y reforza la vida social en los barrios pobres.  
¡Bienvenidos a todos!

## **EL SISTEMA: MÚSICA POR LA VIDA**

El Sistema es un movimiento musical que empezó en 1975 con 14 participantes y que ahora imparte clases de música gratis a más de 400.000 niños. Para el 2020 tienen previsto llegar hasta el millón. Un milagro que se extiende a otros países y que ha producido ya músicos tan brillantes como el famoso director de orquesta Gustavo Dudamel. Sólo en Venezuela funcionan ya mil orquestas creadas por El Sistema. Varias de ellas de renombre internacional.

Mi exposición estará muy ilustrada con extractos musicales, vídeos y fotos. Espero transmitirles mi entusiasmo por este milagro cultural venezolano que ha recibido ya infinidad de premios, entre otros el premio Erasmus en el 2010 de manos de la entonces reina Beatriz.

*El Sistema is een muzikale beweging die in 1975 in Venezuela begon met maar 14 deelnemers. Tegenwoordig krijgen 400.000 kinderen gratis muzieklessen via El Sistema. Dat worden er – zo wordt verwacht – meer dan een miljoen in 2020. Het wonder breidde zich uit naar andere landen. El Sistema bracht al beroemde musici voort; bijvoorbeeld de dirigent Gustavo Dumel. Alleen al in Venezuela zijn er door El Sistema al duizend orkesten.*

*In de presentatie zal ik illustreren met muziekfragmenten, video's en foto's. Ik hoop mijn enthousiasme op u over te brengen voor dit wonderbaarlijke fenomeen. El Sistema ontving al tientallen prijzen. Een daarvan was de Erasmuspremie die in 2010 door koningin Beatrix aan de muzikale beweging werd uitgereikt.*

### **Introducción de Beatriz Carnevali Villegas:**

Me llamo Beatriz Carnevali Villegas. Tengo nacionalidad venezolana y soy licenciada en Filología Románica por la Universidad de Málaga (España). En esa Universidad realicé también cursos de doctorado en literatura española del siglo de oro. Me he dedicado principalmente a la enseñanza del español como segunda lengua e italiano en varios países de Europa y en Venezuela. Vivo en Breda (Países Bajos) desde hace 6 años donde he ejercido como profesora en dos diferentes “Hogescholen”. Hogeschool NHTV/BUAS (Breda), y Hogeschool Rotterdam. Actualmente imparto clases en diferentes centros de idiomas de Breda. Me apasionan la literatura, sobre todo la poesía, y la música clásica. Como venezolana y melómana que soy he seguido de cerca el fenómeno musical de mi país conocido como: “El Sistema”.

*Beatriz Carnevali Villegas heeft de Venezolaanse nationaliteit. Zij is afgestudeerd aan de universiteit van Malaga (Spanje) in Romaanse letterkunde. Aan deze universiteit volgde zij ook cursussen in de Spaanse literatuur van de gouden eeuw op doctoraalniveau. In haar werk heeft Beatriz zich vooral gericht op het onderwijzen van Spaans als tweede taal en Italiaans. Zij werkte in verschillende landen in Europa en in Venezuela. Sinds zes jaar woont zij in Nederland en gaf les aan de Nederlandse Hogeschool voor Toerisme (tegenwoordig BUAS) in Breda en de Hogeschool Rotterdam. Tegenwoordig geeft zij nog les op verschillende taalcentra in Breda. Ze heeft een passie voor de literatuur, vooral voor de poëzie, en voor klassieke muziek. Als Venezolaanse heeft zij van dichtbij het muzikale fenomeen dat El Sistema is, gevolgd.*

Een levendig voorproefje op YouTube: [El Sistema at the Salzburg Festival](#)

## MEDEDELINGEN VAN HET BESTUUR:

### Vrijdag 19 oktober: bezoek aan tentoonstelling Gaudí en de Amsterdamse School

Op 2 oktober begint in museum Het Schip in Amsterdam een bijzonder tijdelijke tentoonstelling. De invloed van Gaudí op de architecten van de Amsterdams School wordt zichtbaar gemaakt. Wie gaat er mee? U heeft de uitnodiging al ontvangen. Meldt u aan!

### Zondag 4 november: Las Lanzas Musical – duo Rosas de Alma

De commissie Musical heeft de banden aangehaald met een oude bekende: Michel Gillain, de bekende Vlaamse flamencogitarist. Hij trad al eerder op voor Las Lanzas tijdens de Jornada in Breda in de Grote Kerk, een eerdere musical in het Witte Kerkje in Terheijden. Nu vormt hij samen met zijn echtgenote het duo Rosas del Alma. Samen brengen zij in De Pekhoeve het concert Pastor de Amor. Informatie volgt. Op korte termijn krijgt u een uitnodiging. Bestel tijdig uw kaartjes!

### Reis naar Spanje van 2 tot 9 maart 2019

Binnenkort ontvangt u informatie over deze reis naar zuidwest Spanje (Sevilla – Huelva – Jerez de la Frontera e.o.). Peter Burgers heeft het thema van deze reis uitgewerkt en gaat met u op avontuur door de historie van deze streek. Las Lanzas organiseert de reis en hoopt dat veel leden zullen genieten van een mooie reis en weer meer weten van de geschiedenis en cultuur van Spanje bij terugkomst.

## PROGRAMMA 2018 – 2019

- Vrijdag 19 oktober Bezoek aan de tentoonstelling Gaudí en de Amsterdamse School
- Zondag 4 november Las Lanzas Musical: duo Rosas del Alma in de Pekhoeve
- Vrijdag 7 december Miquel Ángel Campo: Aragón en sus tiempos
- Zondag 13 januari 2019 Sarao in Ulvenhout bij De Uitdaging
- Maandag 11 februari 2019 Lezing/activiteit
- Za 2 tot za 9 maart 2019 Reis naar zuidwest Spanje
- Maandag 11 maart 2019 Algemene Ledenvergadering
- Vrijdag 12 april 2019 Maite Otaegui: Comer en España
- Vrijdag 10 mei 2019 Lezing/activiteit
- Zondag 23 of 30 juni 2019 Deportivo cultural

## CULTURELE ACTIVITEITEN IN DE REGIO:

### Chassé Cinema, Breda:

Kijk zelf voor meer informatie over het programma op de website van [Chassé Cinema](#)  
Vanaf donderdag 4 oktober landelijke première [Todos lo saben](#) met o.a. Javier Bardem, Penélope Cruz, Ricardo Darin.

### 9 oktober – Tilburg theaters, Tilburg: 1609 Staakt het vuren

Theatergroep Aluin brengt een voorstelling over het twaalfjarig bestand in de 80-jarige oorlog. Een andere kijk op de verhouding tussen Johan van Oldenbarnevelt en Maurits van Nassau.  
Meer informatie: [Theaters Tilburg](#)